

# KESHER

Año 12 Número 42 Kislev 5772 Verano 2011

Para estar en contacto

¿Quieres ver un milagro?

Murallas y puertas

# “JUTZPÁ”

¿Se puede curar la envidia?

Incluye: Folleto de Janucá

# CREÁ TU MUNDO

En Walmer contamos con un gran staff de diseñadores para ayudarte a crear cada ambiente de tu hogar.



YO&

interiorismo **Walmer**

URUGUAY	ARGENTINA	ESPAÑA	USA	CHILE
Punta del Este	Buenos Aires	Murcia	Miami	Santiago de Chile
Montevideo	Puerto Madero	Almería		
	Martínez			
	Pilar			
	Rosario			

[www.walmer.com.uy](http://www.walmer.com.uy)

Punta del Este  
Calle 20 y 27  
Tel. +598 4244-3434  
Montevideo  
Rambla y Plaza Gamsoro  
Tel. +598 2711-2293



## NUESTRA TAPA

A raíz de de la milenaria diáspora hemos aprendido mucho como también aportado alguna cosa que otra.

Una de las palabras -más que una palabra, es un concepto y característica- que hemos inventado es *Jutzpá*.

*Jutzpá* es una palabra difícil de traducir y ha sido adoptada en su original por la sociedad más general.

Esperamos que disfrute leyendo el artículo que explora esta palabra como también el resto del material que hemos preparado.

¡Felices Vacaciones!

## KESHER

Publicación de Beit Jabad Uruguay  
Av. Brasil 2704

11300, Montevideo-Uruguay  
Telefax: (+598) 2709 34 44

E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy

Director: Rabino Eliezer Shemtov

Diseño: Daniel Laizerovitz

Traducciones: Marcos Jerouchalmi

Impresión: Meralir S.A. (Empresa Gráfica Mosca). Guayabo 1672 Depósito legal: 342.133

Agradecemos a [www.chabad.org](http://www.chabad.org) por habernos autorizado a reproducir varios de los artículos publicados en este número.

Agradecemos a la Editorial Kehot por habernos autorizado a publicar la Carta del Rebe, "*El secreto de nuestra supervivencia milenaria*". Y a [MeaningfulLife.com](http://MeaningfulLife.com) por autorizarnos publicar la nota "La Fe del Agricultor".

Si sabe de alguien que quiera conocer la revista Kesher y no la recibe, o si usted cambió de dirección, le rogamos que nos lo haga saber de inmediato al Tel.: 2709 34 44 o al E-mail: revista.kesher@jabad.org.uy.

**Los artículos de opinión y la kashrut de los avisadores son responsabilidad de quienes los firman y no necesariamente coinciden con la posición de Beit Jabad Uruguay.**

# Destaque



### EDITORIAL

EL TRABAJO DE GENERACIONES AL TACHO 4  
- Rabino Eliezer Shemtov



### CARTA DEL REBE

EL SECRETO DE NUESTRA SUPERVIVENCIA MILENARIA 7



### JANUCÁ

LA QUINTA NOCHE 10  
- Yanki Tauber



### HISTORIA Y LECCIONES

JERUSALÉN SITIADA 12  
- Yanki Tauber



### TU BISHVAT

RESOLUCIONES DE AÑO NUEVO DE LOS ÁRBOLES 18  
- Shlomo Yaffe

### KABALÁ PARA LA VIDA

LA FE DEL AGRICULTOR 20  
-Basado en las enseñanzas del Rebe de Lubavitch z"á

### NOSOTROS

¿QUE ES JUTZPÁ? 22  
- Tzvi Freeman



### PERSPECTIVAS

¿QUÉ HACE FALTA PARA SER RELIGIOSO? 24  
- Chaya Sarah Silberberg

### EDUCACIÓN

LA DIETA DE SIETE DÍAS 36  
- Yaakov Lieder



### COCINA KASHER DE VERANO

- Roji Shemtov 41



# EL TRABAJO DE GENERACIONES AL TACHO

por Rabino Eliezer Shemtov

**T**uve el gusto, hace poco, de escuchar una conferencia dictada por el Sr. Michel Cohen, CEO de Lolita, ante un grupo de jóvenes que lo vinieron a escuchar en el marco del Business Club de Hillel, en la cual compartió “entre familia” la fascinante historia del desarrollo de la empresa y su exitoso lanzamiento hacia el mercado internacional.

Uno de los puntos de inflexión en la empresa familiar fue en el año 2002 cuando la crisis económica por la que atravesaba el país amenazaba con fundir la empresa. **“No pudimos permitir que el trabajo y esfuerzo de dos generaciones de la familia se destruya,”** dijo. Buscaron soluciones y, por lo visto, las encontraron.

Hay mucho que se puede aprender de la familia Cohen y de su historia. Lo que quiero compartir aquí es cómo resonó en mí ese comentario específico.

Pensé: Cuánto dolor debe causar contemplar la posibilidad de que el trabajo y esfuerzo de dos generaciones de la familia está por perderse...

Y ¿qué pasa cuando se trata de la posibilidad de que el esfuerzo de casi dos generaciones está por esfumarse?

Hace 3.824 años que el pueblo judío lucha para que su emprendimiento triunfe. Hemos pagado un alto precio por ello. Duele, y mucho, cuando veo que luego de tantas generaciones y de tanto esfuerzo, el “emprendimiento familiar” está peligrando.

Cada vez hay más asimilación, ignorancia e indiferencia con respecto a la identidad judía, su relevancia para uno y su aporte para la sociedad en general.

Analicemos a continuación los síntomas y causas de esta realidad y algunas de las posibles soluciones.

## Síntomas

- ¿Qué porcentaje de los judíos uruguayos comen sólo Kasher?
- ¿Qué porcentaje de los hombres judíos uruguayos se colocan los Tefilin diariamente?

(Continúa en la pág. 6)

Janucá, la fiesta de las luces. Una festividad que está en el centro mismo de los valores del pueblo judío en el mundo. En Weiss Sztryk Weiss siempre apoyaremos todo aquello que fortalece y ayuda a construir el espíritu judío.

¡Feliz Janucá!



WEISS  
SZTRYK  
WEISS



Desarrollando Valor Inmobiliario.

Montevideo.  
Rambla Rep. del Perú 1478  
Tel: +(598) 2620 3000

Punta del Este.  
Roosevelt y Parada 11.  
Tel: +(598) 4248 4049

Buenos Aires.  
Tel: 15 3620 0000

[info@www.com.uy](mailto:info@www.com.uy)



[www.com.uy](http://www.com.uy)

●¿Qué porcentaje de los judíos uruguayos respetan Shabat?

●¿Qué porcentaje de los judíos uruguayos asistieron a algún servicio de *Rosh Hashaná*, *Iom Kipur* o *Simjat Torá* este año?

●¿Qué porcentaje de los judíos uruguayos saben definir qué quiere decir ser judío y por qué importa seguir siéndolo? ¿Cuántos siquiera se plantean la pregunta?

●¿Qué porcentaje de los jóvenes judíos uruguayos sabe leer una página del Talmud en su original?

Las preguntas, son, en realidad, más profundas:

●¿Qué porcentaje de los judíos uruguayos saben si quiera por qué hay que comer Kasher?

●¿Qué porcentaje de los judíos uruguayos saben si quiera por qué hay que colocarse los Tefilín diariamente?

●¿Qué porcentaje de los judíos uruguayos saben siquiera qué es el Talmud y la Halajá?

Me parece que en estas últimas tres preguntas está la llave para entender tanto la causa de la situación como la solución.

### Causa

Hay tres responsables principales por el distanciamiento: 1) la ignorancia; 2) la indiferencia; 3) la presión social.

No se puede adquirir el gusto por algo espiritual sin una buena educación que lo cultive, especialmente dado que vivimos en una sociedad materialista, laica y egoísta como la que nos rodea que fomenta todo lo contrario.

Cuando le pregunto a alguien por qué no cumple Shabat, por ejemplo, por lo general me dice: "porque no soy religioso".

Ya con esta respuesta demuestra una ignorancia de fondo sobre el tema. Imagínate si se le preguntara a alguien por qué fuma y respondiera: "porque soy fumador"...

Entiendo que hay dos respuestas lógicamente coherentes para no cumplir Shabat:

1) "no creo que sea importante hacerlo";

2) "no tengo ganas de hacerlo, aunque creo que es importante hacerlo". Responder "Porque no soy religioso," demuestra una falta de comprensión del tema en su esencia, ya que *Shabat* no es patrimonio de los "religiosos"; es parte de la esencia de lo que constituye vida judía.

### Posibles soluciones

Para que a uno le importe y reaccione frente al peligro de extinción de un "emprendimiento familiar" deben reunirse varias condiciones: 1) Debe sentirse "parte de la familia"; 2) debe compartir el objetivo de la familia y valorar su esfuerzo; 3) debe confiar en que puede hacer algo al respecto.

A gran parte de la comunidad judía uruguaya le faltan estos tres elementos, gracias a la redefinición del emprendimiento judío como "religioso".

La mejor manera de restaurar el sentimiento de pertenencia y responsabilidad para con el pueblo judío, su historia y futuro es por medio de exponer las nuevas generaciones a vivencias judías concretas. He aquí unas sugerencias concretas:

- Compartir una mesa de *Shabat* con una familia que respeta *Shabat*.
- Colocarse los Tefilín.
- Colocar Mezuzot Kasher en casa.
- Respetar las normas de Kasher.
- Asistir a clases de Torá regularmente.
- Respetar las leyes de Mikve.
- Dar algo para Tzedaká diariamente.
- Asistir a los servicios de Kabbalat Shabat.

Con esto uno va fomentando una mayor conexión con la empresa familiar milenaria, llega a importarle su estado y reacciona buscando soluciones cuando ve que hacen falta.

Las vacaciones son una buena oportunidad para reencontrarse con la sabiduría milenaria de nuestro pueblo.

¡Aprovéchala! ◀

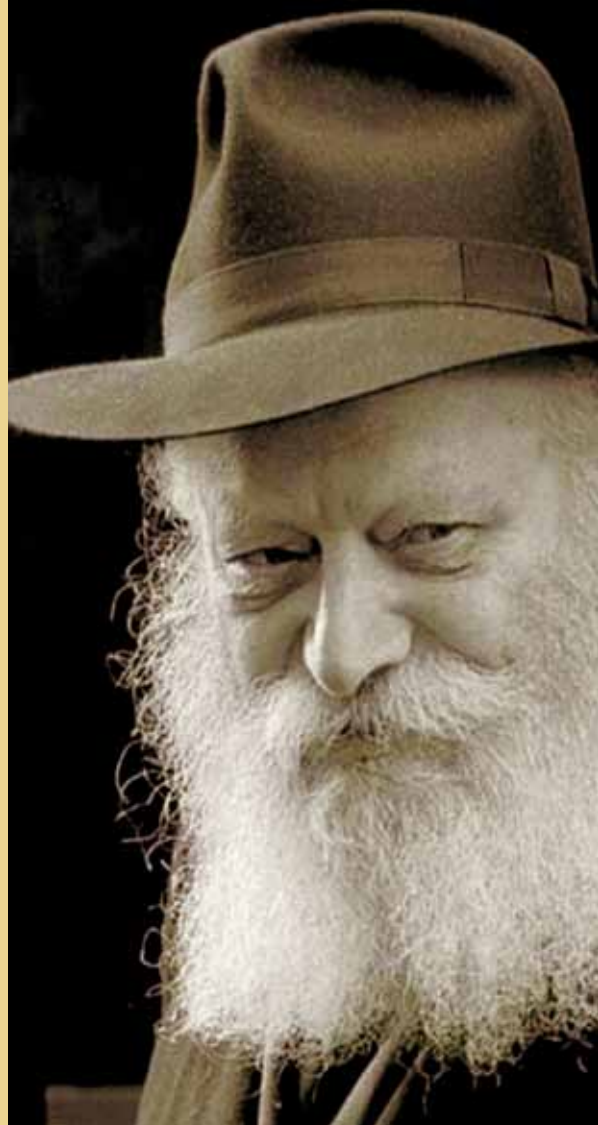
# EL SECRETO DE NUESTRA SUPERVIVENCIA MILENARIA

..En todas las eras hubo Hamanes pero, gracias a D-os, los hemos sobrevivido. ¿Dónde se oculta el secreto de nuestra supervivencia?

La respuesta resultará evidente de la siguiente ilustración:

Cuando un científico procura determinar las leyes que rigen cierto fenómeno, o descubrir las propiedades esenciales de un determinado elemento en la naturaleza, debe emprender una serie de experimentos bajo las más variadas condiciones a fin de descubrir aquellas propiedades o leyes que actúan bajo todas las condiciones por igual. Ninguna ley científica genuina puede deducirse de un número mínimo de experimentos, o de experimentos realizados bajo condiciones similares o levemente diferentes, pues los resultados acerca de qué es esencial y qué es secundario o de menor importancia no serían entonces concluyentes.

El mismo principio debe aplicarse a nuestro pueblo. Es uno de los más antiguos del mundo, comenzando su historia nacional con la Revelación ante el Monte Sináí, hace unos 3300 años. En el curso de estas largas centurias nuestro pueblo ha vivido bajo condiciones extremadamente variadas, tiempos muy distintos y lugares muy diferentes en todo el mundo. De querer descubrir los elementos esenciales que conforman la causa y base misma de la existencia de nuestro pueblo y



su fortaleza peculiar, debemos llegar a la conclusión que éstos no han sido sus peculiares características físicas o mentales intrínsecas, su lengua, modales y costumbres (en un sentido más amplio), ni su pureza racial (pues hubo momentos en la antigua historia de nuestro pueblo, así como en la Edad Media e incluso en épocas recientes, cuando tribus y grupos étnicos completos se han vuelto prosélitos y parte de nuestro pueblo).

El elemento esencial que unifica a nuestro "pueblo disperso y diseminado" y lo convierte en "un pueblo" a lo largo de su dispersión e independientemente del tiempo, es la Torá y las Mitzvot, el modo de vida judío que ha perdurado básicamente igual en el curso de los

tiempos y en todos los lugares. La conclusión es clara y más allá de toda duda: fueron la Torá y las Mitzvot quienes hicieron indestructible a nuestro pueblo en el escenario mundial, enfrentando masacres y pogroms que apuntaban a nuestra destrucción física, y enfrentando las furiosas arremetidas ideológicas de culturas ajenas apuntando a nuestra destrucción espiritual.

Purim nos enseña la antigua lección - lección que muy a nuestro pesar ha vuelto a verificarse incluso recientemente - que ninguna manera de asimilacionismo, ni siquiera aquel que se extiende sobre varias generaciones, provee de escapatoria de los Hamanes e Hitlers; y que ningún judío puede cortar sus vínculos con su pueblo al intentar un escape semejante.

Por el contrario, nuestra salvación y nuestra existencia dependen precisamente del hecho

de que "sus leyes son diferentes de las de cualquier otro pueblo".

Purim nos recuerda que la fortaleza de nuestro pueblo como un todo, y de cada individuo judío, estaba en una adhesión mayor a nuestra antigua herencia espiritual, que contiene el secreto de una vida armoniosa y, en consecuencia, de una vida sana y feliz. Todas las demás cuestiones de nuestra vida espiritual y temporal deben estar libres de toda contradicción con la base y esencia de nuestra existencia, y deben ponerse a tono en consonancia a fin de dar lugar a la máxima armonía e incrementar nuestra fortaleza física y espiritual, que, ambas, van, mano a mano en la vida judía....

*Extraído de Cuestiones de Fe y Ciencia de la Editorial Kehot con su expresa autorización.*

## ¿QUIERES VER UN MILAGRO?

Hubo épocas en las que el Rebe recibía en su despacho grupos de estudiantes quienes le formulaban preguntas acerca de la fe, la relación entre la Torá y la ciencia, etc. Durante uno de esos encuentros, un estudiante preguntó: "¿Hasta dónde llega la influencia del Rebe en la naturaleza y si le es posible producir milagros?".

El Rebe respondió que el poder de realizar milagros se encuentra en realidad, dentro de cada uno de nosotros. Cuando nos unimos a D-os, tenemos la fuerza de elevarnos por encima de las limitaciones de la naturaleza y llevar a cabo cosas que antes parecían improbables.

El Rebe finalizó diciendo que se disponía a llevar a cabo un 'milagro'. Los presentes se estremecieron. "El verdadero 'milagro' se manifestará en el hecho que, desde hoy, cada uno de ustedes introduzca un cambio en su vida relacionado con la aproximación constante al camino que nos muestra la Torá. Esto es algo que a vuestros ojos parece imposible hasta ahora, y de pronto se produce el milagro y ven que es absolutamente posible..."







De vez en cuando, tenemos que  
mirar dos veces para descubrir  
que las cosas importantes están  
ahí y merecen celebrarse.

Que las luces llenen  
nuestra ciudad.

CÁLCULO DE ESTRUCTURA  
Y ADMINISTRACIÓN DE OBRA  
 GERARDO COSAC  
INGENIERO CIVIL

PROYECTO Y DIRECCIÓN  
 ANDRES  
MOKOBOCKI  
ARQUITECTO

**ACTIVOS BIEN UBICADOS**  
CONOCE OPORTUNIDADES EN DISTINTAS ZONAS  
**2622 2004 - 099032740**  
[www.mokobocki.com](http://www.mokobocki.com)

  
ANDRES  
MOKOBOCKI  
DESARROLLO  
INMOBILIARIO



# LA QUINTA NOCHE

Por Yanki Tauber

Uno de los legendarios soldados del ejército de maestros y activistas del Rebe de Lubavitch, que mantuvo vivo el judaísmo en la Rusia Comunista durante los oscuros años de la represión fue Rabí Asher Sosonkin, quien pasó varios años en los campos de trabajo forzado por sus actividades “contrarrevolucionarias”.

En uno de esos campos, se hizo muy amigo de un judío de nombre Nájman Rozman. En su juventud, Nájman había abandonado la vida tradicional judía, para unirse al partido comunista. Sirvió en el Ejército Rojo, donde alcanzó un alto rango; pero debido a un negocio ilegal, fue arrestado y condenado a permanecer por un largo período en un campo de trabajo forzado en Siberia.

Rozman se acercó al jasid que le reavivaba memorias de su hogar y de la vida perdida. Con la ayuda y el aliento de Rabí Asher, comenzó a retornar a la observancia judía, bajo condiciones en las que, comer casher, evitar trabajar en Shabat o encontrar un momento para la Plegaria, significaban hambre, repetidos castigos y un peligro constante.

Un invierno, cuando *Janucá* se acercaba,

Rabí Asher reveló su plan a Nájman: “Conseguiré unas latas vacías de comida—cuánto más pequeñas mejor— de forma que nos sea más fácil ocultarlas. Guardaremos la mitad de nuestra ración diaria de margarina durante las próximas dos semanas, y la usaremos como aceite. Podremos hacer mechales con las hilachas que cuelgan de nuestros abrigos. Cuando todos duerman, encenderemos la Menorá debajo de mi litera...”.

“¡De ninguna forma!—gritó Nájman Rozman— “Es *Janucá*, el festival de los milagros. Llevaremos a cabo la *mitzvá* de la manera en que debe hacerse. No usaremos una lata oxidada sacada de la basura, sino una verdadera *Menorá*. Y la encenderemos con auténtico aceite, en el lugar y momento apropiado. Poseo unos rublos que usaré para pagar a Igor, que trabaja en el taller metalúrgico; también hay gente que me debe favores en la cocina...”

Unos días antes de *Janucá*, Nájman mostró —triumfal— a Reb Asher la *Menorá* que había conseguido. Un poco rudimentaria, pero indiscutiblemente una *Menorá* “de verdad”, con ocho vasos para el aceite y un vasito preparado en otra altura para el *Shamash* (vela piloto). La primera noche de *Janucá*, colocó la Menorá en un banco,

en la puerta de entrada que separaba el salón principal de su barraca. Llenó el vasito con aceite y juntos, ambos judíos, recitaron las bendiciones y encendieron la primera luminaria.

Esa noche, el encendido se llevó a cabo sin inconvenientes. Como si se tratara de una regla, los prisioneros del campo no se delataban unos a otros, y los hombres de esta barraca ya estaban acostumbrados a las prácticas religiosas de estos dos judíos.

La quinta noche de Janucá, justo en el momento en que Reb Asher y Nájman encendieron las cinco luminarias, un silencio se propagó por toda la barraca. Los prisioneros quedaron congelados en sus lugares, mientras sus ojos se dirigían a la puerta. Allí estaba parado un alto oficial del comando del campo.

Este tipo de sorpresas siempre infundía terror en el corazón de los presidiarios. Normalmente el oficial repartía severos castigos por delitos como el de poseer un cigarrillo oculto, o un pedazo seco de pan. "Pronto, arrójala a la nieve" sollozaban los reos. Pero el oficial ya se encontraba del otro lado de la puerta, y avanzaba directamente hacia los dos judíos que aún estaban parados al lado de la Menorá encendida.

El oficial observó durante un largo rato el candelabro.

Entonces, se dirigió a Reb Asher. "¿P'yat? (¿Cinco?)" preguntó.

"P'yat" respondió el jasid.

El oficial se dio vuelta y salió de la habitación, sin pronunciar una palabra. ◀



**Feliz Janucá**

Bank Hapoalim le desea que disfrute del Festival de las Luces. Un buen momento para celebrar y anticipar las promesas del futuro.

 <b>Hapoalim Latin America S.A.</b>	<b>Punta del Este</b> Calle 28 y Gorlero, Punta del Este Tel: (59842) 442601, 443030 Fax: (59842) 443324	<b>Montevideo</b> World Trade Center Av. Luis Alberto de Herrera 1248, Torre B, Piso 6, Montevideo Tel: (598-2) 623-0303 Fax: (598-2) 623-5867	<b>Celonia</b> Calle del Gobernador Vasconcelos 196 Colonia del Sacramento 70000 Tel: (00598) 45228778 Fax: (00598) 45227936
---	--	--	--

[www.bhibank.com](http://www.bhibank.com)



# JERUSALÉN SITIADA

**Por** Yanki Tauber

**E**n unos pocos días, los judíos alrededor del mundo ayunarán, harán duelo y rezarán, recordando el día (10 de Tevet del calendario judío) en que comenzó el sitio a Jerusalén por los ejércitos del emperador babilónico Nabucodonosor, que llevó a la conquista de la ciudad, la destrucción del Templo Sagrado, y la expulsión del pueblo de Israel de su tierra.

Hoy, 2425 años después, Jerusalén está nuevamente en estado de sitio. Ah si, puedes subirte al auto y manejar al oeste a Tel Aviv (aunque aventurarse al norte, este o sur es un asunto distinto), y los supermercados están surtidos de cereales instantáneos y yogures dietéticos. Pero es un sitio tan terrible y mortal como cualquier otro que haya conocido la ciudad.

Mientras estoy sentado escribiendo estas palabras a corta distancia del centro de Jerusalén, puedo escuchar tiros a las casas de apartamentos de Guilo, dos barrios más allá, de la aldea árabe vecina de Beit Jalla. Dentro y alrededor de la ciudad y a través del país, el enemigo arroja piedras, balas y bombas a soldados judíos y autobuses de escuela. Mientras los seis niños Dovidovitch contemplan la pérdida de su madre y Tehillah Cohen de 8 años contempla la pérdida de sus dos piernas, los diplomáticos corren a toda prisa impulsando “declaraciones oficiales” y los comentaristas de televisión y los columnistas de diarios insultan a los judíos por rehusarse a bajar las armas y subirse a los vagones de ganado como buenos niños y niñas. Los asesinos están motivados por el odio, los expertos y políticos por la vanidad

y la ingenuidad; juntos, podrían arrancar el corazón de Israel de su cuerpo.

Pero aun más aterrador es la forma en que la historia se repite. El *Talmud* describe como, en vez de unirse contra un enemigo en común, las facciones judías lucharon unas contra otras en la Jerusalén sitiada. "A causa del odio gratuito entre judíos," concluye el *Talmud*, "Jerusalén fue destruida."

¿Por qué, pregunta el Rebe de Lubavitch, el *Talmud* insiste en que el odio era "gratuito"? ¿No había razones, tanto ideológicas como pragmáticas, para la división entre los judíos? Pero ninguna razón, explica el Rebe, es razón suficiente para el odio. Nuestro destino en común corre mucho más profundo que cualquier causa posible de animosidad. Todo el odio, entonces, es odio gratuito.

Así que, si el "odio gratuito" fue la causa de la destrucción, continúa el Rebe, su remedio es el "amor gratuito", nuestro redescubrimiento de la unidad intrínseca que está por encima de todas las razones para la discordia y el antagonismo.

Reza por Jerusalén, alienta y ayuda a sus defensores, y muestra amor a tu prójimo, no importa cuanto el o ella difieran de ti. Porque si hay una virtud redentora de estar bajo sitio, es la oportunidad de darnos cuenta que, en esto, estamos todos juntos. ◀

Jerusalén, Diciembre de 2000.



...Mientras estoy sentado escribiendo estas palabras a corta distancia del centro de Jerusalén, puedo escuchar tiros a las casas de apartamentos de Guilo, dos barrios más allá, de la aldea árabe vecina de Beit Jalla. Dentro y alrededor de la ciudad y a través del país, el enemigo arroja piedras, balas y bombas a soldados judíos y autobuses de escuela...

BS"D

# JANUCÁ SAMEAJ

## Familia Lander - Sagal





# MURALLAS Y PUERTAS

**Por** Yanki Tauber

**L**as murallas encierran, separan, aíslan. Las murallas te cortan del mundo.

Pero una muralla rota significa peligro. Si está conteniendo un río, va a comenzar a entrar agua. Si está asegurando una frontera, enemigos o extranjeros infiltrarán sus brechas. Una muralla rota significa vulnerabilidad, exposición, pérdida de identidad.

Entonces ¿qué es lo que necesitamos? Necesitamos murallas con puertas.

Necesitamos murallas fuertes, con puertas que se abran y cierren. Puertas que estén abiertas durante el día y cerradas en la noche. Puertas que se abran para permitir a la gente entrar y salir para intercambiar ideas y mercaderías; puertas que también se cierren, para salvaguardar la ciudad y repeler fuerzas dañinas y destructivas.

Cuan bueno es si tu ciudad, tu comunidad, tu familia, tu propio cuerpo y tu propia alma, tienen murallas fuertes con puertas que funcionen apropiadamente, de forma que estés seguro en tu propia identidad, protegiendo lo que es lo mejor y más preciado dentro de ti mismo, y abierto al mundo para dar y recibir, aprender y enseñar.

El 10 de Tevet del año judío 3336 (425 AEC), los ejércitos del Rey Nabucodonosor de Babilonia sitiaron las murallas de Jerusalén, brechando eventualmente los muros que protegían la ciudad santa, destruyendo el Templo Sagrado y enviando al pueblo judío al exilio.

Cada año, observamos el 10 de Tevet como un día de ayuno, arrepentimiento y retorno, un día dedicado a salvaguardar las murallas de nuestra identidad, reparando sus brechas, y asegurándonos que sus puertas funcionen apropiadamente... ◀

**JANUCÁ  
SAMEAJ**

**FAMILIA  
STEINITZ**

**ADHESIÓN**

**ESC. RAFAEL  
STAWSKY Y FAMILIA**

Cuando los proyectos importantes ven la luz,  
siempre terminan iluminando el futuro.



Inglés desde los 2 años - Matronatación y Judo en Gan  
Nuevos Beneficios en ORT para carreras Universitarias  
Natación dentro del colegio - Bachilleratos completos - Viaje Jail  
Intercambios estudiantiles (Argentina, EEUU e Israel)

יבנה  
  
**YAVNE**  
Gan | Escuela | Liceo  
Un futuro con raíces

Cavia 2800 - Tel.: 2708 0100 - [www.yavne.edu.uy](http://www.yavne.edu.uy)



## EL RABINO PRINCIPAL DEL REINO UNIDO, SIR JONATHAN SACKS: LOS RABINOS DE JABAD FUERON “TOCADOS POR LA GRANDEZA”

Por Hana Levi Julian

**E**l Rabino Principal del Reino Unido, Lord Jonathan Sacks dijo a unos 3.000 emisarios de Jabad Lubavitch el domingo 27/11 de noche que han sido “tocados por grandeza” bajo el liderazgo y guía del Rebe de Lubavitch, el Rabino Menachem M. Schneerson.

El Rabino Sacks dio la disertación central en el banquete de gala con el cual se cerraron los cinco días del 28º congreso internacional anual de emisarios de Jabad Lubavitch.

Luego de casi 100 talleres y charlas que fueron desarrollados en la sede central del movimiento en el barrio Crown Heights de Brooklyn, unos 4.500 emisarios, amigos y estudiosos de la comunidad judía más amplia se reunieron para participar del banquete en el terminal de cruceros de Brooklyn.

Refiriéndose al Rebe como su “sistema de navegación satelital,” el Rabino Principal británico dijo a los emisarios: “Ustedes, los *shlujim*, son entre las personas más importantes en el mundo judío de hoy. Están transformando al mundo judío. Y ¿por qué lo

hacen? Porque directa o indirectamente han sido tocados, como yo fui tocado, por uno de los líderes más grandes no sólo de nuestros tiempos, sino de todos los tiempos.”

El Rabino Sacks, un intelectual judío de vanguardia que ha editado más de dos docenas de libros, añadió que durante la historia judía han habido grandes líderes, pero que no conoce ningún antecedente de alguien que haya transformado visible y sustancialmente a cada comunidad judía en el mundo, incluyendo a muchas partes del mundo que nunca han tenido siquiera una comunidad judía... Han sido tocados por grandeza,” dijo a los presentes.

El Rabino Principal se considera entre los que han sido así tocados, notó, y describió su vínculo estrecho con el Rebe, que empezó en 1968, cuando cursaba su segundo año en la Universidad de Cambridge.

Durante el primero de muchos encuentros con el Rebe, se encontró siendo interrogado acerca de las condiciones de los estudiantes judíos en Cambridge, y también acerca de lo que él personalmente estaba haciendo para acercar a los judíos al judaísmo. Empezó a



responder a una pregunta con la frase, “La situación en la que me encuentro,” buscando una excusa por no haber hecho más, sólo para encontrarse inmediatamente acorralado.

“Nadie se encuentra en una situación,” dijo el Rebe. “Te colocaste en una situación, y si te colocaste en esa situación, puedes colocarte en otra situación.”

El Rabino Sacks contó a los miles reunidos en el salón, “Ese momento me cambió la vida. Ahí estaba yo, un don nadie proveniente de ningún lado y ahí estaba uno de los líderes más grandes en el mundo judío, desafiándome a no aceptar la situación, sino cambiarla, y fue entonces que me di cuenta de lo que dije muchas veces: que el mundo estaba equivocado. Que pensé que el hecho más importante sobre el Rebe era que ahí había un hombre con miles de seguidores.

Ignoraron el hecho más importante –que un buen líder crea seguidores, pero un líder

destacado crea líderes. Eso es lo que el Rebe hizo por mí,” dijo el Rabino Sacks, “y por miles de otros más.”

Un año más tarde estudió en Kfar Jabad, y un año después se casó, empezó a enseñar filosofía y estudió para recibirse de rabino, relató.

Diez años más tarde, cuando el Rebe de Lubavitch lanzó su campaña de dirigirse a los gentiles por el tema de las Siete Leyes de los Hijos de Noé, el Rabino Sacks empezó inmediatamente a disertar y escribir sobre el tema.

“Cuanto más escribí, tanto más querían leer,” descubrió. “El mensaje que recibí de esto fue... los no judíos respetan a los judíos que respetan el judaísmo - y los no judíos sienten vergüenza por judíos que se sienten avergonzados por el judaísmo... Que todo el mundo vea que nunca tendremos vergüenza de identificarnos como judíos con orgullo!” ◀

Fuente: israelnationalnews.com



**Dra. Lissmann**

TRATAMIENTO DE OBESIDAD Y RIESGO VASCULAR

PROFESORA ADJUNTA ESCUELA DE NUTRICIÓN (UDELAR)

MASTER EN NUTRICIÓN (UCUDAL) - INTERNISTA - GASTROENTERÓLOGA

## CONSULTORIO

ESPECIALIZADO EN OBESIDAD Y PREVENCIÓN DE LA ENFERMEDAD VASCULAR

## NUESTROS OBJETIVOS

OFRECERLE UN TRATAMIENTO ÓPTIMO QUE MARCA LA DIFERENCIA EN SU SALUD, APARIENCIA Y CALIDAD DE VIDA

JOSÉ MA. MONTERO 3104/701 - 2711 3254

info@pesosaludable.com.uy - www.pesosaludable.com.uy



# RÉSOLUCIONES DE AÑO NUEVO DE LOS ÁRBOLES

por Shlomo Yaffe

**T**u B'Shevat, el día 15 del mes hebreo de Shevat, (coincidiendo este año con el jueves, 8 de febrero) es conocido como el "Año Nuevo de los Árboles."

Naturalmente este sería un momento para que los árboles hagan un examen de conciencia de la misma forma que la gente lo hace en *Rosh Hashaná*. Estos son los puntos que un árbol debería considerar en año nuevo:

- ¿Resguardé las plantas jóvenes que viven a mi sombra, de forma que crezcan para ser una próxima generación igual que yo?
- ¿Crecí hacia el sol como debe un árbol, yendo cada vez más alto hacia lo que nunca voy a poder alcanzar, pero que me nutre de

la misma forma cuanto más me esfuerzo hacia él?

- ¿Me aseguré que mis raíces permanezcan firmemente plantadas en la tierra que las nutre, y dejé caer mis hojas allí en el otoño para devolverle vida a lo que me sostiene?
- ¿Me aseguré que mis frutos sean dulces y nutran a todo el que viene a disfrutarlos? ¿Todos se alejan de mí con una sonrisa?
- ¿Me mecí suavemente en el viento, aceptando lo que Di-s envía pero nunca quebrándome o perdiendo las esperanzas?
- ¿Crecí en fortaleza y sabiduría este año con cada nuevo anillo?

Ahora que lo pienso, ¡no es una mala lista para los seres humanos! ◀

# AGENDAR



## JANUCÁ

1<sup>era</sup> vela, **martes 20 de diciembre** al anochecer.

8<sup>va</sup> vela, **martes 27 de diciembre** al anochecer.

## AYUNO 10 DE TEVET

**Jueves, 5 de enero**

5.00 hs. – 21.31 hs.  
(hora Montevideo).

## TU BISHVAT

**Martes, 7 de febrero** al anochecer

## AYUNO DE ESTHER

**Miércoles, 7 de marzo,**

6.20 hs. – 20.39 hs.

## PURIM

**Miércoles, 7 de marzo** al anochecer



**farmashop**  
CALIDAD DE VIDA.



**farmacard**  
LES AL PRIMER PROGRAMA DE BENEFICIO  
QUE CADA TU VUELTO, RELEVA TU ECONOMÍA



2848 4848  
TODOS LOS DIAS LAS 24 HORAS

**CAROLINA DE CUNTO**  
Vanguardia en cuero  
Montevideo - Punta del Este  
C.: 099 118957  
[www.carolinadecunto.com](http://www.carolinadecunto.com)



# LA FE DEL AGRICULTOR

Basado en las enseñanzas del Rebe de Lubavitch z"á

**C**ultivar la tierra, dice el *Talmud*, es un acto de fe. El agricultor invierte una gran cantidad de esfuerzo y gastos para arar la tierra y prepararla para la siembra. Luego arroja granos dentro del suelo, donde estos se pudrirán y descompondrán. ¿Por qué hace esto? Porque cree en el "Vitalizador del Mundo", que D-os hará que la tierra produzca varias veces la cantidad invertida.

Esta afirmación, por supuesto, trae la pregunta: ¿No hay agricultores ateos? La conveniencia de arar y sembrar es una cuestión de experiencia: incontables generaciones de agricultores han sembrado y se han beneficiado de su esfuerzo. ¿Por qué el acto de cultivar demuestra la fe de uno en D-os más que los otros emprendimientos, grandes o pequeños, de la vida humana?

Cuando D-os creó el mundo, estableció ciertas leyes que describen la forma en que

el mundo opera. El mundo, sin embargo, no opera por sí mismo: cada evento que sucede en él, desde el nacimiento de un niño al giro de una hoja en el viento, representa un acto directo e intencionado de D-os. Por lo que las leyes de la naturaleza no son leyes en absoluto, sino patrones de comportamiento divino. La consistencia de esos patrones de comportamiento (raramente D-os se aparta de ellos, y cuando lo hace llamamos a ese evento un milagro) crea la ilusión de leyes, como si hubiera una inherente necesidad que las cosas sigan operando de la misma forma en que lo han hecho en el pasado. En verdad, no existe dicha necesidad inherente, sino sólo el deseo divino de continuar actuando sobre el mundo en una forma consistente con esos patrones establecidos. Si mañana el sol saliera por el oeste y el agua empezara a fluir hacia arriba, no sería más o menos milagroso que la realidad de la naturaleza actual. El hecho que D-os haya

elegido hasta ahora hacer que el sol salga por el este y el agua fluya hacia abajo de ningún modo obliga a que continúe haciéndolo así.

Esta, por supuesto, es la perspectiva del creyente, la perspectiva de uno que percibe una realidad más profunda y básica que la que el ojo ve o la que se puede diseccionar en un laboratorio. Para un ojo más superficial, las leyes de la naturaleza son axiomáticas e inmutables, leyes que no sólo garantizan que una cierta secuencia de acciones producirán trigo o pondrán a un ser humano en la luna, sino que son también la última palabra en lo que es, será y debe ser en nuestro mundo.

Nuestra misión en la vida es Conocer a D-os en todos los caminos, reconocer la esencia divina de la realidad y manifestar esta verdad en todo lo que hacemos. Vivir una vida que no esté subordinada a las leyes de la naturaleza sino a su autor divino. Una vida en la que la realidad natural es respetada como el modus operandi divino, pero que no es venerada ni temida. Una vida en la que la naturaleza no es el dictador de la existencia sino la facilitadora del propósito de la vida de servir al Creador.

Al asumir esta perspectiva y ponerla como el principio que guía todo lo que hacemos, penetramos el velo de la naturaleza y revelamos la realidad divina que oculta. Cada acto nuestro se convierte en un ejercicio en la revelación de Divinidad, una demostración de la subordinación de la naturaleza y la omnipresencia de lo Divino.

Cada hombre tiene su propio camino en la vida, su propia área particular de velo a penetrar.

Porque el velo no es uniforme, sino que contiene zonas de mayor o menos opacidad. El mundo del empresario, por ejemplo, es mucho menos predecible que aquel de un trabajador en una línea de montaje. La empresa que tiene éxito a pesar de todas las adversidades, o el negocio que nace de una docena de coincidencias increíbles, puede ser explicado en términos tan prosaicos como las fuerzas del mercado y la probabilidad estadística, pero todo empresario ha encontrado la mano de la providencia divina detrás de la monotonía de la ley natural. De la misma forma, el velo del neurocirujano es más traslúcido que aquel del dentista, y el físico perfora más profundamente que el ingeniero civil.

Allí se encuentra lo especial de la fe del agricultor. El agricultor se contacta con la parte más densa y opaca del velo. Es esclavo del clima, los contornos de la tierra, la química del suelo; el lidia con la naturaleza en su encarnación más cruda, obstinada y dictatorial. Por lo que cuando el agricultor reconoce y actúa en base a la verdad que es el "Vitalizador del Mundo" quien responde a su esfuerzo con sustento, esto representa el triunfo máximo de la fe, la penetración máxima de la visión espiritual a través de la niebla material. ◀



**HELADERÍA**

**La Chicharra**

**HELADOS KASHER**

**AV. RIVERA 2598 - TEL.: 2707 2928**

**CON SUPERVISIÓN DEL RABINATO DE LA KEHILÁ**



# Qué es



# JUTZPÁ

por Tzvi Freeman

**G**uy Kawasaki fue el primer encargado de marketing de Steve Jobs, la persona que inventó el “evangelismo corporativo.” Empezó su carrera trabajando en la industria de la vestimenta de Nueva York dominada por judíos. El definió *jutzpá* como “llamar al soporte técnico para informar de un error en un software pirateado.” Guy creía que la *jutzpá* era un elemento vital en el marketing exitoso, la clave del éxito de Apple.

Fuera del marketing, el término “*jutzpá*” ha sido usado 231 veces en opiniones legales norteamericanas. Las traducciones comunes incluyen audacia, insolencia, atrevimiento, descaro, desfachatez, desvergüenza, agallas increíbles, presunción y arrogancia. Los jueces tienen que ser muy precisos en su terminología, así que tome como evidencia que ninguna de las traducciones anteriores se pueden usar para describir la actitud que estos jueces estaban buscando describir. Es una palabra que requiere un contexto cultural.

Así que ¿qué es *jutzpá*? Es un tipo de actitud, como si no hubiera realmente nada que te detenga de hacer cualquier cosa que quieras.

Es por esto que la *jutzpá* puede ser algo realmente malo y algo realmente bueno. La mala *jutzpá* es algo que todos conocemos. Pero la buena *jutzpá* es una de las primeras reglas de comportamiento citadas en el Shuljan Aruj, la codificación clásica de la ley judía. Citando las palabras de la *Mishná*, "Sé feroz como el leopardo", el código nos dice que esto significa que cuando uno va a hacer todas esas cosas judías que hacen los judíos, uno no debe sentir la más mínima vergüenza ante aquellos que lo ridiculizan. Uno no tiene que insultarlos, ni reaccionar de ninguna forma. Sólo seguir haciendo lo que tiene que hacer como si ellos no existieran.

Como dije, ese es el comienzo mismo del libro. La implicación es que si no tienes *jutzpá* dentro tuyo, todo el resto de este libro desde ese punto en adelante va a ser algo realmente muy cuestionable.

Así que, para ser un buen judío, necesitas dos opuestos: Un sentido de vergüenza que te prevenga de actuar con *jutzpá* para hacer lo que está mal, y un sentido de *jutzpá* que te prevenga de sentirte avergonzado de hacer lo correcto.

Abraham tenía mucha *jutzpá*. Discutió con D-os sobre Sus planes de destruir Sodoma y Gomorra.

Moshé tenía mucha *jutzpá*. El, también, discutió con D-os para que salve a Su propio pueblo, aun cuando indudablemente ellos estaban equivocados.

El Rey David tenía una *jutzpá* enorme. No podía entender como alguien podía tener miedo de un guerrero gigante que estaba burlándose y avergonzando al pueblo judío.

El Baal Shem Tov, fundador del movimiento jasídico, no tenía temor a nadie o nada excepto a D-os Mismo. Aquellos que lo conocían decían que si un león le saltaba encima, el no se sobresaltaría.

Rabi Shmuel de Lubavitch definió el tipo de *jutzpá* que los líderes de Jabad implementaron en su lucha contra la opresión zarista, y más tarde, contra la persecución antirreligiosa bolchevique: "Simplemente pasa por encima de ello." Queriendo decir, que no importa lo que hagan, no importa cuan siniestro parezca, mantén tu locomotora marchando hacia adelante como si no hubiera nada en tu camino.

En nuestros tiempos, el Rebe, Rabí Menajem M. Schneerson, que su mérito nos proteja, muchas veces insistió que necesitamos la ferocidad del leopardo y el poder de la locomotora para "pasar por encima" cuando tratamos con el mundo. Primero que todo, debemos caminar por encima de los desafíos que enfrentan a un judío viviendo su legado en un mundo secular, tirándolo de todos lados para que sea "como todo el mundo." Pero aparte de eso, también necesitamos la *jutzpá* para exigir de D-os el fin de nuestro exilio y la largamente esperada era de iluminación, "los tiempos mesiánicos".

Sí, eso es *jutzpá*. Pero con todo lo que nuestro pueblo ha pasado a través de la historia, es una *jutzpá* a la que tenemos derecho. ◀

---

## Dra. Silvia Hirsz

odontóloga - ortodoncia adultos & niños

silvia.hirsz@gmail.com

Cel.: 099 113422



# ¿Qué hace falta para ser religioso?

por Chaya Sarah Silberberg

**D**e acuerdo a la tradición judía convencional, intentaré responderle haciendo otra pregunta.

Hay dos palabras que se usan indistintamente, pero en realidad tienen significados muy distintos. ¿Cuál es la diferencia entre “espiritual” y “sagrado”? La espiritualidad implica un apego a las cuestiones del espíritu, en vez de al mundo físico y material. Una persona espiritual es altruista, quizás ascética, alguien que se esfuerza por imbuir su vida con un sentido más elevado, pensar en y servir a otros, no a sí mismo, ver el propósito y la bondad en la vida. Pero la espiritualidad está limitada al propio espíritu de uno, a las

propias percepciones, a uno mismo. Un ateo puede ser una persona espiritual. Ciertamente puede ser una buena persona, una persona maravillosa. Puede ir tan lejos y tan alto como su propio espíritu lo mueva.

“Sagrado” se refiere a lo divino, lo que tiene santidad directamente de D-os o está conectado con El. Cuando hacemos lo que D-os nos dice que hagamos, accedemos a la santidad. Ascendemos más alto que nuestras propias limitaciones; nos conectamos con la esencia del Todopoderoso Mismo. No necesariamente podemos entender o identificarnos con esto, pero cuando un hombre se pone *tefilín*, o una mujer se sumerge en una *mikve*, tanto si se sienten espirituales o no, están accediendo



a D-os. Comer en *Shabat* es una *mitzvá*; las relaciones conyugales (en su momento correcto, y bajo las circunstancias correctas) son una *mitzvá*. Son sagradas. La santidad no está relacionada con el ascetismo; está relacionada con D-os.

La espiritualidad proviene del hombre. La santidad proviene de D-os.

Un ejemplo práctico: un judío puede ir a la sinagoga, rezar, recitar *kidush* sobre vino, etc. Puede no sentirse particularmente espiritual mientras hace esas cosas, pero al observar *Shabat* de la forma que D-os lo pidió, se vuelve sagrado. Porque se está conectando con D-os como D-os lo desea. De la misma forma, puede decidir encender incienso y escuchar música en *Shabat* para realzar sus sentimientos espirituales, pero al violar las leyes del *Shabat*, se ha apartado de la santidad.

Por otro lado, puede haber una persona que cumple con las *mitzvot* de D-os tal cual D-os le ordenó, pero sin ningún intento de ser espiritual, sin amor o temor de D-os, permaneciendo tan materialista y tosco después de cumplir con la *mitzvá* como antes de ello. El judaísmo enseña que en última instancia esas *mitzvot* no tienen alma, están muertas. La *Torá* nos ordena "elegir la vida". Es el esfuerzo espiritual por conectarse con D-os lo que inyecta vida dentro de las *mitzvot*.

Así que, ¿qué define a una persona como religiosa? Idealmente, una combinación tanto de santidad como de espiritualidad. Una persona que se esfuerza por cumplir los mandamientos de D-os, logrando así la santidad, pero que se esmera por encontrar la espiritualidad en lo que hace. Una persona que no está satisfecha con la ejecución rutinaria de las *mitzvot*, sino que intenta conectarse con lo Divino en todas sus acciones. Una persona que, como parte esencial de su servicio a D-os, pone a los otros, y a las "cuestiones del espíritu", por encima de sí mismo y las cuestiones del cuerpo.

Habiendo dicho esto, debe saber que el judaísmo es primero y ante todo una religión orientada a la acción. Así que mientras que la santidad y la espiritualidad son vitales, a la hora de la verdad se nos ordena realizar las

# DECO PISOS

## MICROCEMENTO



m<sup>2</sup> =  
U\$S 13,50  
+ IVA

NUEVOS  
PRODUCTOS

- MICROCEMENTO
- MICRO POOL
- MICRO FORTE (exteriores)
- EDURECEDORES (para carpetas de 8 mm)
- REVOQUES ACRILICOS PIEDRA PARIS
- MALLAS DE FIBRA (evita rajaduras)
- SELLADORES
- CERAS
- HIDROLACAS

Maldonado: Av. Acuña de Figueroa 581  
Tel: 42 25 12 16  
Cel: 094 44 85 04

La Barra: Ruta 10 Km. 161 1ºP  
Tel: 42 77 29 98

Consultar por ventas en el interior del país y Montevideo

[www.pisosartesanales.com](http://www.pisosartesanales.com)

*mitzvot*. La *Torá* nos dice: "Sé santo" (Levítico 19:2); no nos ordena "Sé espiritual". A través de ser santos, en última instancia alcanzamos la espiritualidad también. Por lo tanto, en un sentido mucho más específico, una "persona religiosa" se define generalmente como aquel que observa los tres "grandes" en términos de santidad: *Shabat*, *kashrut* y pureza familiar. ◀

# ¿A quién le puede interesar una religión con tantos “No”?

por Naftali Silberberg

**N**o conduzca si toma. No vaya muy rápido. No pase la luz roja. No conduzca a contramano. No hable en un dispositivo electrónico portátil, ni se pinte los labios, ni discuta con su esposo, ni se involucre en cualquier otra actividad distraedora mientras maneja un vehículo motorizado. No. No. No. Cada lugar tiene su propio manual de conductor que contiene decenas de páginas de prohibiciones.

¡Por D-os! ¡¿Por qué una persona sana entra voluntariamente a un vehículo que impone tantas restric-

ciones a su libertad?! Vivimos en una sociedad que está muy enorgullecida de sus libertades, libertad de expresión, libertad de religión, libertad de privacidad, libertad de elegir tu propia compañía de cable, etc., libertades que defenderemos a toda costa. ¿Por qué, entonces, nos sometemos en forma diaria a restricciones tan drásticas?

Aunque esta pregunta suene muy filosófica, cualquier niño de cinco años la contestará en un instante: conducimos autos porque nos llevan a dónde queremos ir;



y de forma sustancialmente más rápida que cualquier otro método de transporte disponible. Renunciamos voluntariamente a ciertas libertades cuando hacerlo nos concede una mayor libertad y sirve a objetivos más importantes.

En un nivel más profundo, ver a todas las reglas mencionadas como "restricciones" es un poco infantil. Porque en verdad, toda elección conlleva "restricciones". Por ejemplo, si elige salir de compras, esto le imposibilita cortar el césped a esa hora. ¿Llamaría a eso una "restricción"? Una restricción real es algo que restringe la elección, no algo que uno elige para poder alcanzar su objetivo. La persona que elige conducir no se enfoca en las prohibiciones, esta enfocado en su elección, llegar en forma segura a su destino. No está agobiado por las reglas; apenas piensa en ellas. Resaltar las prohibiciones demuestra una falta de concentración en el objetivo.

Lo mismo se puede decir del judaísmo: No comas leche con carne. No vistas una mezcla de lana y lino. No prendas la luz en Shabat. No hagas chismes... El "Manual para Conducir por la Vida Segura y Espiritualmente" de la Torá contiene muchas más páginas y reglas que el librito publi-

cado por el Departamento de Tránsito.

Pero uno tiene que elegir cómo enfocar la Torá. Uno puede elegir ver la Torá como un conjunto de reglas limitantes pensadas para hacer la vida miserable, o uno puede tener la cabeza abierta y reconocer la Torá por lo que realmente es, el mejor vehículo de todos. En realidad, es el único vehículo que está equipado para transportarnos a nuestro destino deseado, una vida de espiritualidad, propósito y conexión con el Creador. Si, conducir este vehículo nos restringirá de hacer ciertas actividades que pondrán en peligro la seguridad y el éxito de nuestro viaje, como así también comprometer a otros conductores y peatones inocentes, ipero toda elección implica restringir aquellas cosas que impiden que la elección sea implementada!

El santo maestro jasídico Rabi Mendel de Kotzk una vez dijo: "Idealmente uno no debería abstenerse de pecar porque los pecados están prohibidos; sino porque ¿cuándo encuentra uno tiempo para pecar?" Cuando uno está completamente preocupado con implementar la elección, no tiene tiempo de ni siquiera pensar en todas las otras opciones que su elección excluyó. ◀



Antes de comprar o vender... Consulte

**INMOBILIARIA POLAR**

**CORDÓN**

Constituyente 1555 esq. Salto  
Tels.: 2401 1723 - 2401 8092/93  
Fax: 2401 6486

**CASA CENTRAL**

Br. España 2996  
Tels.: 2710 8286/96 - 2710 8028  
Fax: 2711 6756

**MALVÍN**

Aconcagua 4951  
Tel.: 2614 2434

**PRADO**

Av. Agraciada 3597  
Tels.: 2307 8393 - 2305 7387



## ¿Puede una persona convertirse al Judaísmo sin practicarlo?

por Aron Moss

### PREGUNTA

¿Por qué es que si un judío no observa los preceptos del judaísmo es considerado judío, mientras que un converso al judaísmo debe observar la ley judía para ser aceptado en el judaísmo? No parece justo. Hay tantos judíos de nacimiento (como yo) que no son practicantes. ¿Por qué no puede alguien convertirse en judío no-practicante?

### RESPUESTA

Convertirse al judaísmo y no practicarlo es como tirar de la alfombra que está debajo de sus propios pies. Usted está quitando el fundamento mismo en el que está apoyado.

Hay judíos de nacimiento, y judíos por opción. El primero nació de una madre judía; el último se convirtió según la ley judía. Los dos tienen un alma judía, pero uno la recibió a través de los medios biológicos; el otro, por los medios legales.

Las leyes de conversión tienen requisitos claros. Uno es que, después de un periodo de estudio, el supuesto converso debe comprometerse sinceramente a observar la ley judía con la mejor de sus habilidades. Si se niega a hacer esto, o queda en claro después que

no era sincero en su compromiso, entonces un requisito esencial no se ha cumplido, y la conversión carece de sentido.

La razón es simple. ¿Cómo alguien puede convertirse en judío a través de un proceso legal si no suscribe a esa ley? Es como un oficial democráticamente elegido que usa su poder para declarar que esa democracia es redundante. ¡Si está en lo correcto, entonces él no tiene ninguna posición! Es la democracia la que le dio el poder; si quitamos la democracia, se le ha quitado su poder. O como un juez que declara que la ley no es pertinente. En ese caso, entonces él tampoco es pertinente, porque sólo tiene derecho para juzgar en virtud de la ley, la misma ley que él está rechazando.

Si usted es judío de nacimiento, nada puede quitarle eso. Es un hecho biológico. Pero un converso sólo es judío en virtud de la ley judía. La conversión es una legislación espiritual que dota a una persona de un alma judía. ¿Si se ridiculiza ese mismo sistema, entonces en base a qué son judíos?

Por otro lado, un converso genuino no es menos judío que un judío por nacimiento. De hecho, todos nosotros descendemos de conversos. Nosotros somos judíos hoy, porque nuestros antepasados estuvieron de pie hace más de tres mil años en el Monte Sinaí e hicieron la misma aceptación de la Torá que hace un converso. Nuestros antepasados pasaron por una forma de conversión, por lo que nosotros, sus descendientes, somos irreversiblemente judíos.

Este evento se repite en cada conversión. El converso está de pie ante D-os- a su propio Sinaí y se le ofrece la *Torá*. Si la acepta atentamente, y mantiene su compromiso, entonces él y sus futuros hijos serán por siempre judíos.

La devoción de los verdaderos conversos puede inspirarnos a los judíos biológicos, que debemos ser más que sólo judíos de nacimiento: también podemos volvernos judíos por opción. ◀

**DE MARIA**  
**ORTOPEDIA INTEGRAL**  
El mejor apoyo en su recuperación  
**ALQUILER Y VENTA**  
**APARATOS DE REHABILITACION**



**VENTA DE PRENDAS DE PROTECCION CORPORAL**

**Zapatos y medias**  
Para diabéticos  
Y otras dolencias del pie

**Medias de**  
Compresión para  
dama y caballero

**CONSULTENOS**  
**Tel: 2400.1916**  
Av. RIVERA 2059 esq. P. de MARIA  
**Tel: 099 70 63 70**  
urgencias los 365 días

**JANUCÁ**  
**SAMEAJ**



ISLA DE FLORES 1418 / 2900 3018  
26 DE MARZO 1065 / 2708 4084



# ¿ERES AGRADABLE?

por Sara Chana Radcliffe

## ● Qué hace a una persona agradable?

Ser "agradable" es algo relativamente fácil de lograr durante el proceso de noviazgo. Después de todo, ¿qué más se requiere que estar razonablemente bien arreglado, ser educado y ameno? Seguramente, un poco de humor y unas pocas fortalezas únicas pueden también contribuir al asunto pero las demandas personales permanecen bajas. Sólo sé buena persona.

En el matrimonio, sin embargo, ser agradable es un partido totalmente distinto. Para seguir siendo agradable durante las primeras semanas después del matrimonio, tienes que trabajar más para impresionar a tu nuevo "compañero de cuarto". El compartir espacio y recursos puede presentar desafíos a tu carácter que no se presentan durante el noviazgo. ¿Cómo te parece que lo estás haciendo?

## ● Evalúate

Date un puntaje numérico entre uno y diez ("diez" siendo casi perfecto) en los siguientes rasgos de agradabilidad en el matrimonio. (Y recuerda evaluarte a ti mismo, ino a tu cónyuge! Pero le puedes pedir que él también haga el test).

**1. Limpieza.** Ahora que estás viviendo con tu cónyuge, querrás mantener tus pertenencias limpias y organizadas. Tu desorden no es sólo feo, sino que también te hace a TÍ poco atractivo. Evalúate del 1 al 10 en la escala de Limpieza.

**2. Responsabilidad.** Cumplir con tus obligaciones es definitivamente agradable mientras que desatenderlas seguramente traerá desdén a tu camino. ¿Cumples con tus compromisos y promesas con puntualidad? ¿Haces lo que se supone que debes hacer sin que te tengan que recordar, dirigir o regañar? Evalúate del 1 al 10 en la escala de la Responsabilidad.

**3. Respeto.** La capacidad de mostrar respeto es algo muy agradable. ¿Te abstienes de insultar, disminuir o de rebajar de alguna otra forma a tu cónyuge? ¿Usas consistentemente un tono de voz placentero? ¿Te comportas tan amablemente con tu cónyuge como lo haces con extraños, colegas y amigos? Evalúate del 1 al 10 en la escala del Respeto.

**4. Tranquilidad.** Calma y Compostura. Ser capaz de manejar el stress es una aptitud marital esencial. No hay nada más desagradable que un adulto que tiene ataques de cólera, tiene exabruptos, grita o de alguna otra forma pierde el control frecuentemente. Mostrarse violentamente molesto aunque sea una vez al año es suficiente para disminuir tu agradabilidad un 90%. Mostrarse moderadamente molesto una vez al mes tiene resultados similares. Desafortunadamente, a nadie le gusta, ni mucho menos le agrada, una persona que se enoja con frecuencia. Evalúa tu capacidad de mantenerte calmo, no importa que provocaciones se te presenten, del 1 al 10.

**5. Comunicación.** Algunas personas no gritan, pero se niegan a hablar. Una relación cálida requiere el compartir pensamientos y sentimientos. Encerrarse en uno mismo deja a tu cónyuge apartado. ¿Eres abierto con tu cónyuge sobre tus alegrías, preocupaciones, frustraciones, sueños e ideas? ¿Compartes? Evalúate del 1 a 10 en la apertura de tu comunicación con tu cónyuge.

**6. Afecto.** El camino más rápido al corazón de una persona es a través de la calidez. Mostrar afecto físico y ser generoso con cumplidos y comentarios de agradecimiento es muy agradable. ¿Das reconocimiento, felicitaciones, regalos, invitaciones y otras muestras de amor? Evalúa tu capacidad de mostrar afecto del 1 a 10.

Si tu puntaje está por encima de 55, ¡eres una persona agradable! Cuanto más bajo tu puntaje más puedes hacer para mejorar. Encontrarás que levantar tu puntaje eleva también tu felicidad matrimonial.

Recuerda hacer este test cada año en tu aniversario de casamiento. ◀



**No te olvides**

*de celebrar  
Janucá*

**LOLITA**

lolita.com.uy

Jabad en acción

# Mamá y yo



Celebración del fin de actividades del año de **Mamá y Yo** con presencia de los niños y sus familias en Beit Jabad.

**Mamá y Yo** es un programa de Jabad destinado a las mamás y sus bebés de 6 meses a 2 años.

Es un espacio donde la música, el juego y el contacto con el agua, en las diferentes actividades, ayudan a brindar la estimulación oportuna que el niño necesita como base sólida para su mejor aprendizaje y desarrollo.

Profundiza el vínculo afectivo entre la madre y el hijo para favorecer su proceso de maduración y brinda al niño la oportunidad de contacto y socialización con sus pares, enriqueciendo así sus experiencias y ensayando procesos de adaptación a diferentes ámbitos.

**Llámanos!**





Apreciar a otros es **importante**. Apreciarse a **uno mismo** es crucial.

**por** Sara Chana Radcliffe

**D**urante los últimos años he hecho la siguiente actividad con mis alumnas de secundaria.

Les digo a las chicas que tomen una hoja de papel y lo doblen a la mitad. Del lado derecho tienen que escribir tres cosas positivas sobre sí mismas, fortalezas o cualidades que gusten de sí mismas. Les doy ejemplos: soy buena, me llevo bien con la gente, soy inteligente, concurreo a la sinagoga por iniciativa propia, soy paciente, tengo una buena relación con mi madre, soy linda, soy graciosa, soy creativa, soy buena niñera, soy consciente...

Del lado izquierdo tienen que escribir una cualidad negativa de sí mismas, algo que

les gustaría cambiar o librarse. (Les aseguro que esto es estrictamente para uso personal, nadie va a ver lo que escriban.)

Después que finalizan, tienen que cortar el papel al medio. El papel con las buenas cualidades es para que se lo queden; el papel con la frase negativa se dobla y se pone dentro de una bolsa de papel. Luego ponemos un fósforo en la bolsa de papel, y "quemamos" o erradicamos esas cualidades. Hicimos esta actividad antes de *Pésaj*, para demostrar el significado espiritual de quitar y quemar todo el *jamez* (harinas y granos fermentados) de nuestras casas.

Es interesante, y un poco triste, que siempre encuentro una reacción similar de las chicas. "¿Tres cosas buenas?" "¡No se me

ocurren tres cosas buenas de mi misma! ¿Puedo escribir sólo una?" "¿Qué tal si escribimos tres cosas que no nos gustan y una cosa buena?" Entonces, cuando les explico lo que vamos a hacer, siempre aparece la pregunta "¿Por qué tenemos que escribir algo bueno de nosotras mismas? ¿Por qué no sólo escribimos las cosas malas y las quemamos?"

En su obra "Haikom lom", el Rebe de Lubavitch, Rabi Menajem Mendel Schneerson, de bendita memoria, escribe:

*"... todo judío, cada cual de acuerdo a su capacidad, tanto sea erudito o empresario, debe hacer un balance preciso en su alma de todo lo que ocurrió en el transcurso del año. Cada cual debe saber las buenas cualidades en su servicio a D-os y fortalecerlas; debe también ser consciente de las deficiencias en sí mismo y en su servicio, y corregirlas. Por medio de esta excelente preparación, uno amerita un año bueno y dulce, material y espiritualmente."*

Tenemos la tendencia de concentrarnos en nuestras imperfecciones. Podemos decir exactamente cuán desorganizados o poco creativos somos; cuántos de nuestros proyectos fracasaron el último año; cómo no somos buenas madres porque les damos muy poco tiempo a nuestros hijos o demasiada comida chatarra; cómo no estudiamos lo suficiente, hacemos lo suficiente, no nos mantenemos al tanto con nuestras madres o primos o amigos; cómo deberíamos aprender a manejar mejor la computadora, recaudar más dinero, balancear la chequera, escribir un libro, cocinar comidas más sanas, hasta el infinito. Y hasta que dé náuseas.

Pero, ¿cuántos de nosotros somos igualmente honestos sobre nuestras **fortalezas**?



Al hacer un balance uno debe "conocer las buenas cualidades en su servicio a D-os", incluso antes de "ser consciente de las **deficiencias** en sí mismo y en su servicio."

¿Por qué? **Porque sólo reconociendo y fortaleciendo nuestras buenas cualidades podemos corregir los problemas.**

Piénselo. Si una persona es un perdedor patético, ¿cómo puede tener esperanzas de corregir algo? Si todo lo que tiene son deficiencias, podría, perdido por perdido, tirar la toalla y rendirse.

Así que lo desafío: Escriba tres cosas sobre usted mismo con las que está satisfecho, tres áreas en las que es exitoso, tres buenas cualidades que posea. Sólo después puede enfocarse en cualquier deficiencia dentro suyo y, con sus fortalezas y éxitos, seguramente será capaz de corregirlas. Y entonces "Por medio de esta excelente preparación, uno amerita un año bueno y dulce, material y espiritualmente." ◀

**TERAPIA FAMILIAR, DE PAREJA O INDIVIDUAL,  
EN LA PRIVACIDAD DE TU PROPIO HOGAR,  
POR SKYPE CON CÁMARA WEB**

**Shoshana Medrez**

Psicoterapeuta Ortodoxa en Jerusalén

Español, Hebreo, Idish, Inglés, Portugués

**shmedrez@gmail.com**



# Jabad en acción



Preparándose para Simjat Torá.



Vista de la Sucá de Beit Jabad en vísperas de la fiesta.



Meior Shemtov, encargado de la Sucá Móvil, esperando clientes en la Rambla de Pocitos.



Hospitalidad "Sucáera" en la Rambla de Pocitos.



El equipo de la Sucá Móvil.



# LA DIETA DE SIETE DÍAS

por Yaakov Lieder

**E**n la ocupada vida que tienen los padres que trabajan, la cantidad de tiempo que pasamos con nuestros hijos o nuestras esposas es muy limitado. “¿Cómo puedo hacer que mi tiempo con él sea una experiencia placentera para mi hijo de 14 años?” Me preguntó un preocupado padre. “Cuando tenía cinco años, su rostro brillaba y una gran sonrisa aparecía en su cara cuando yo entraba a su cuarto. Ahora, a los 14 años su rostro también brilla y sonríe de oreja a oreja, no cuando entro a su cuarto, sino cuando salgo. ¿Qué debo hacer?”

“¿Cómo pasa ese tiempo limitado que tiene con él?” Pregunté. “Lo aprovecho para educarlo,” contestó. “Le digo que no estoy contento con el desorden en su cuarto. También le hago saber de mi insatisfacción con su corte de cabello, como también con sus modales, y si queda tiempo también trato de educarlo diciéndole cuan malos son algunos de

sus amigos y cuan molesto me siento que los haya elegido como amigos. Mi hijo se siente bastante molesto con esas conversaciones, pero siento que, como padre, es mi deber educarlo”.

Le expliqué al preocupado padre que lo que está haciendo no es educación, sino crítica destructiva, que crea un distanciamiento entre él y su hijo.

Algunos adolescentes salen del cuarto o de la casa cuando sus padres están ahí para evitar las críticas. Se ha creado una asociación, el hablar con los padres es igual a críticas, lo que significa sentimientos negativos. Y parte de nuestros instintos naturales es alejarnos de cosas que nos dañan o causan dolor.

Cuando encontramos a determinadas personas o vamos a determinados lugares donde tuvimos malas experiencias, caminar por ese lugar, o hablar con esa persona, a menudo pone en funcionamiento ese ancla negativo y crea malos

sentimientos, aunque no se genere ahora nada negativo.

Como padres debemos asegurarnos que creamos anclas positivas en las mentes de nuestros hijos. Eso hará que pasen más tiempo en el hogar con nosotros, en lugar de buscar otras personas y otros lugares.

Si pasan mucho tiempo positivo con su hijo, pueden aprovechar parte de ese tiempo corrigiendo su comportamiento. Pero cuando sólo hay una limitada cantidad de tiempo, asegúrense que sea una experiencia placentera, que cree un ancla positiva.

¿Qué hacer en el caso de que, desgraciadamente, ya se ha creado un ancla negativo? Una aproximación es realizar una dieta de limpieza de siete días. En esos siete días no tenemos permitido decir ni una palabra de crítica a nuestro hijo. En realidad, no sólo no debemos decirla, sino que ni debemos sentirla, porque a veces nuestro lenguaje corporal habla más alto que las palabras. El punto es concentrarse

en las cosas positivas que el hijo tiene y todo hijo tiene más que algunas cosas positivas en las que se puede concentrar.

Si vemos al niño sentado en el piso viendo un video con sus pies en alto, podemos sentarnos en el piso junto a él, entrar a su mundo. Gracias a D-os, tiene ojos saludables con los cuales mirar el video. Busquen algo bueno para elogiarle, hablen de temas que le interesen, pídanle su opinión, háganle ver que él cuenta.

Los siete días deben ser consecutivos para que la dieta funcione. Si durante los siete días hemos cometido un desliz y quebrado la dieta diciendo o haciendo algo negativo, debemos comenzar a contar los siete días de nuevo. Esperanzadamente, podemos así reemplazar el ancla negativo con uno positivo y podremos retornar a lo que era, o sea ver a nuestro hijo sonriendo radiantemente cuando entramos a su cuarto ¡y no cuando salimos!

Pruébelo - ¡Funciona! ◀

# COMPRE KASHER EN MACROMERCADO

**Cortes variados de Carne Vacuna**  
**Pollos enteros y trozados**  
**Hamburguesas**  
**Chorizos y panchos**  
**Quesos Jalav Israel**  
**Medallones de carne empanados**  
**Lenguas prontas**  
**Pollos deshuesados**

**macro  
mercado** 

**Consulte por entregas a domicilio**

**PUNTA DEL ESTE:**

**Bvar. Artigas s/n esquina 3 de Febrero - Tel.: 4222 0022**

**CASA CENTRAL:** San Martín 3222 - Tel.: 2209 6301 - **CARRASCO:** Av. al Parque Roosevelt 2495 - Tel.: 2604 1024



por Malkie Janowski

**PREGUNTA:**

Estoy lidiando con la envidia en muchas áreas de mi vida y mis vínculos. ¿Tiene algún consejo para mí?

**RESPUESTA:**

Analicemos la envidia por un momento. Estás celoso del auto de tu amigo. ¿Por qué? El suyo es más lindo que el tuyo. Estás celoso de la inteligencia de tu colega. ¿Por qué? Es superior a la tuya. Estás celoso del talento artístico de tu hermana. ¿Por qué? Porque no tienes ninguno.

Toda envidia se reduce a lo mismo. Tienen algo que no tienes y es algo que deseas.

Nuestros sabios tienen un dicho famoso, "¿Quién es rico? El que está feliz con lo que tiene." El que está feliz con lo que tiene no tiene problemas de celos porque no desea más que lo que tiene. Así que tu amigo tiene un auto más lindo que el tuyo. Pero tú estás feliz con el tuyo. El Sr. Altanero en el trabajo es más inteligente que tú. Estás contento con la inteligencia que D-os te dio. Te falta talento artístico. Tienes tus propios talentos.

Así que refocalicemos. En lugar de preguntarse "¿cómo hago para dejar de ser celoso?" cabe preguntarse "¿cómo hago para estar feliz con lo que tengo?"

Esta pregunta es fundamental. Creemos en que D-os es omnisciente y bueno. Omnisciente quiere decir que sabe cabalmente qué es lo que es óptimo para tí; y bueno quiere decir que te dará lo que es óptimo para ti. Si D-os no lo considero apropiado darte aquel auto o casa, quiere decir que poseer un auto o una casa en este momento no es en tu mejor interés. Así que ¿de qué estar celoso?

Claro, lograr que esta línea de razonamiento sea natural lleva trabajo. No hay una llave mental automática. Pero los resultados más que valen la pena. ◀

# ¿Se puede curar la envidia?



Caras felices luego de la actividad de JKA, titulada:

**"gaby pudo, vos podés"**

Los niños de 5º año del Instituto Yavne se sumaron al proyecto de YO TENGO UNA LETRA EN EL SÉFER TORÁ que apunta a unir a todos los niños judíos del mundo. La Directora de JKA Roji Shemtov hizo entrega de los certificados que llegaron de Israel con el nombre de cada niño incluyendo en qué porción de la Torá se escribió "su" letra.

# JANUCÁ SAMEAJ

**YOSY, ALEJANDRO Y  
ROSITA MOSENBERG  
PATOKA**

El Rebe de Lubavitch fomentó la colocación de Menorot en lugares públicos para maximizar el alcance de la luz de Janucá, y proclamar públicamente el eterno mensaje de la victoria de la luz sobre la oscuridad.

**LUIS GOLIGER  
Y FAMILIA**

# FRUSTRADO POR LO QUE NO FUE



por Ilan Weinberg

**R**ecuerde una situación en la que se sintió frustrado, molesto o infeliz; puede haber sido una cosa importante o un detalle, algo que ocurrió una sola vez o alguna cosa pequeña que molesta en forma regular.

Ahora, piense por un segundo cómo hubiera preferido que la situación se desarrollara. ¿Cuál podría haber sido la otra forma ideal en que hubieran sucedido las cosas, esa otra forma que no lo hubiera dejado molesto, frustrado o infeliz?

Ahora viene la parte difícil: Considere que todo lo que nos sucede es, de hecho, perfecto, justo de la forma en que necesita ser, absolutamente lo mejor para nosotros y, de hecho, fantástico. Y la otra forma que nos hubiera evitado la molestia, frustración o infelicidad no lo era. Para nada. De hecho, a pesar de que no éramos conscientes en el momento, la inexistente otra forma hubiera sido la causa misma de nuestro descontento.

Mucha de nuestra personalidad, auto-imagen, y objetivos en la vida consisten de esos moldes o definiciones que están basados en cómo las cosas deberían haber sido. Cuando los pequeños detalles de la vida no encajan, experimentamos dolor, irritación e infelicidad. Las formas muy profundas y generalmente inconscientes en que sentimos que la

vida debería ser, de hecho nos limitan y no nos permiten aceptar y manejar felizmente los encuentros reales que tenemos a lo largo del camino.

Por lo tanto, tenemos que tomarnos el tiempo para reflexionar y dejar ir en forma esencial las suposiciones que tenemos sobre la forma en que necesitamos que sea la vida. Esto nos libraré para abrazar cada suceso como se presenta, relacionarnos con el con apertura emocional, maximizarnos a nosotros mismos de cara a cada situación, y reducir la frustración e infelicidad que sentimos.

Por cierto, en términos judíos esto es lo que se llama "salir de Egipto". ◀

**JANUCÁ  
SAMEAJ**

**PERLA G. DE  
BELLA**





# Cocina Kasher de Verano

## FIDEOS CON PAN RALLADO

1/2 kilo de fideos prontos

En un Bols se colocan:

1/2 vaso de aceite

1/2 vaso de mostaza

2 cucharas de jugo de limón

2 cucharitas de azúcar

2 dientes de ajo rallado

Sal a gusto

Esta mezcla se coloca en la pasta caliente, se agrega 1 vaso y 1/2 de pan rallado

## PASTA AL AJO Y SOJA

1/2 kg. fideos Vermicelli

En un sartén colocar:

1 cabeza de ajo picada

1/2 vaso de aceite

1/4 vaso de soja

Esta mezcla se coloca en la pasta caliente

## HELADO PARVE DE CHOCOLATE

1 vaso de aceite

1/2 vaso de azúcar

4 huevos

3 cucharadas de cocoa

1 1/2 vaso de agua

Poner todo en la licuadora o procesadora y licuar durante 8 minutos. Congela, corta en cuadraditos y sirve.

## ENSALADA

Espinaca, repollo rojo, mango, almendras, coco tostado, palta.

Salsa

1/4 vaso de jugo de uva

2 dientes de ajo

1/4 vaso de vinagre

1/2 vaso de azúcar

1/2 vaso de aceite

1 cucharada de mostaza

1 cucharada de sal

1 cucharada de curry

2 cucharadas de miel



## EN DELLY K ENCONTRARÁS LA MAYOR VARIEDAD DE OPCIONES GASTRONÓMICAS KASHER

Disponemos de un menú completo día a día y una carta de especialidades. También nos encargamos del catering de tu fiesta o evento. Consulte por envíos a Punta del Este. Nos encontramos en el corazón del Parque Batlle, entre el centro de la ciudad y Pocitos.

**Bajo supervisión del Dpto. de Kashrut de la Kehilá**

20 de Setiembre 1527 - Pedidos al 2 709 8232  
Montevideo / Punta del Este - [info@dellyk.com](mailto:info@dellyk.com)

últimas tendencias  
diseños  
y colores



FALDAS - PANTALONES  
BLUSAS - BLAZERS - ACCESORIOS

evan pull



21 de Setiembre 2959  
a 3 cuadras de la Rambla ☎ 2711 3195  
www.evanpull.com - evanpull@evanpull.com



**JANUCÁ SAMEAJ**

**ADHESIÓN**

**JORGE  
RADZEWICZ  
Y FAMILIA**

**ADHESIÓN**

**RAUL FERSTER  
Y FAMILIA**

**SUSI THAU**

**Agencia de  
Colocaciones**

**Empleadas con  
referencias reales  
2402 0584 / 099 608418**

**SILVER TOURS  
VIAJES**

**Tels.: 2901 5058/  
2901 5013**

**ADHESIÓN**

**FAMILIA RADZINSKI**

**JANUCÁ SAMEAJ**

**CR. MARGULIES  
Y SRA.**



**NATAN VAREIKA**  
FOTOGRAFÍA Y VIDEO

**CONSERVE EL MEJOR  
RECUERDO DE SU EVENTO**

FILMACIONES EN **FULL-HD**  
TELS.: 29087550 / CEL.: 099 636610

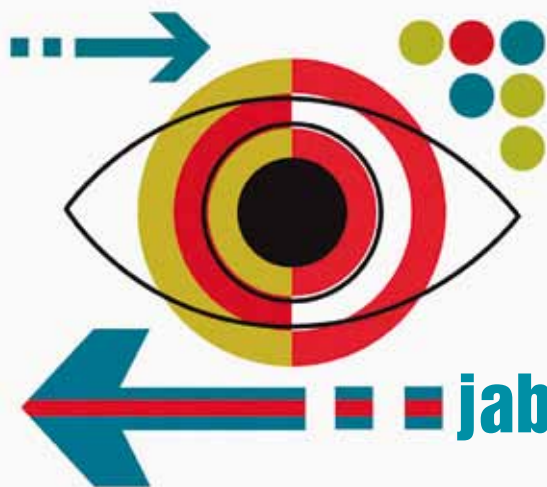
**ADHESIÓN**

**CHEMS TREE LTDA.**

**Desinfectantes y limpiadores**

**Tel.: 2304 3351**

# INFÓRMATE A DIARIO



DE LAS ACTIVIDADES  
VERANIEGAS DE  
**JABAD**

[jabad.org.uy/verano](http://jabad.org.uy/verano)

**PARA CONECTARTE  
CON EL MUNDO,  
USÁS INTERNET.**

**¿Y para conectarte  
contigo mismo?**



MAURICE y LYDIA Z'L  
**Mis Tefilín**  
En memoria de  
*Moshe ben Vitoria y Lydia bat Latife Z'L*

ORGANIZA  
**Beit Jabad Uruguay**



**Descubrí lo que los Tefilín  
pueden hacer por tí.**

**Accedé ahora y sabrás como  
recibir tus Tefilín. ¡Gratis!**

**[www.mistefilin.com](http://www.mistefilin.com)**



**IDEAS DE  
COLORES**  
JUEGOS DIDÁCTICOS

Cel.: 094 292009  
Cel.: 099 618980  
ideasdecolors@adinet.com.uy  
www.ideasdecolors.com

- Un concepto diferente en juguetes.
- Juegos didácticos en tela polar muy coloridos, pensados para que los chicos se diviertan aprendiendo.
- Un regalo inteligente y material interesante para maestros, psicólogos y psicopedagogos.

*También lo encuentran en las mejores jugueterías.*

**JANUCÁ SAMEAJ**  
**J.S. Y A.S.**

**JANUCÁ SAMEAJ**  
**ALEJANDRO  
GROBERT**



Wilson Ferreira Aldunate 1330  
Teléfono: 2902 08 33\*  
Punta Carretas Shopping Loc. 210  
Teléfono 2711 98 53  
Montevideo Shopping Loc. 286  
Teléfono 2628 54 38

**JANUCÁ SAMEAJ**  
**LES DESEAN**  
**ITZJAKITO Y BENJA**

**ADHESIÓN**  
**N.N.**

**PESCADERÍA ALTAMAR**  
Locales 5 y 6  
**PUERTITO DEL BUCEO**  
Se muele pescado todo el año.  
Tel.: 2628 0891

**JANUCÁ SAMEAJ**  
**LES DESEAN LOS**  
**GROBERT - KOZER**  
**A TODA SU FAMILIA EN  
LA DIÁSPORA E ISRAEL**

**JANUCÁ SAMEAJ**  
**T.S.A.**

**JANUCÁ SAMEAJ**  
**MARTIN Y CAROL GLASS**

**JANUCÁ SAMEAJ**  
**SLUCKIS HNOS.**

**ADHESIÓN**

**FAMILIA  
MACADAR**

**JANUCÁ  
SAMEAJ**

**LES DESEAN  
AVIVIT Y UZIEL**

**JANUCÁ  
SAMEAJ**

**DANIEL BEHAR  
Y FAMILIA**

**ADHESIÓN**

**ELA, MAIA,  
EITÁN Y MAXIM  
RAVISKI**

**ADHESIÓN**

**PEDRO KAISER  
Y FAMILIA**

**ADHESIÓN**

**DR. ELBAUM**



**QUESOS  
ARTESANALES  
JALAV ISRAEL**

**TEL.: 099 692708**

Bajo supervisión del Dpto. de Kashrut de la Kehilá

**JANUCÁ  
SAMEAJ**

**BENJAMÍN  
WOLFSON Y  
FAMILIA**

**Candelur S.A.**



**ALQUILER Y VENTA DE MAQUINARIA**

Tacuarembó 396 Maldonado

[www.candelur.com.uy](http://www.candelur.com.uy)

☎ 4224 2444 - 4224 3907

**ADHESIÓN**

**M.M.**

**JANUCÁ SAMEAJ**

**OSCAR ELENER  
Y FAMILIA**

**GUILLERMO Y MYRIAM  
BZUROVSKI E HIJOS**

Saludan a la Comunidad Judía  
por este nuevo Janucá

Fabricamos y restauramos  
Compramos oro, plata y platino.

¡SHANÁ TOVA UMETUKÁ!  
15% DE DESCUENTO

**IUSIM**  
JOYEROS ANTICUARIOS

Colectivos para casamientos, bar y bat mitzvat, brith milá.

Z. Michelini 1309 esq. San José - 2908 9439 - iusim.joyerasanticuarios@gmail.com (estacionamiento gratis en San José 1224)

**JANUCÁ SAMEAJ**

**GABRIEL SCHNURMANN Y FAMILIA**

**JANUCÁ SAMEAJ**

**THALI Y PEDRO**

**PETITLAND**

ARENAL GRANDE 2371  
TELS.: 2208 6233 / 2208 7326

**HIDROTÉCNICA URUGUAY**

CIUDELA 1178  
Horario: 9 a 17 horas  
Telefax: 2903 05 29 - 2901 56 25  
E-mail: hidrotec@adinet.com.uy

**AUTO CON CHOFER**

Traslado y acompañamiento personas para:  
Trámites, estudios médicos, paseos.  
Trato familiar.

**JULIO**

Cel.: 094 116813 - 099 102212

**ESPECIALIDADES EUROPEAS**

Lagunillas 430  
Tels.: 27103149  
Panaderiaalemana@hotmail.com  
La kashrut es supervisada por la Kehilá.

**JANUCÁ SAMEAJ**

**ADRIANA GOLDWASSER**

**JANUCÁ SAMEAJ**

**CLAUDIO Y FAMILIA**

"...El Rebe replicó; "Náden (dote) material viene y va; el náden espiritual permanece por siempre. D-os te dio el único regalo para ofrecer a tus hijos, el náden espiritual. Este es el verdadero Náden.. "

**PARA MATÍAS Y VANESA**  
**ABUELA SARA Y BEBE**

# ENCENDIDO DE LA MENORÁ PÚBLICA UN EVENTO PARA TODA LA FAMILIA

1ª VELA DE JANUCÁ

**MARTES**  
**20 /12**  
**19.30 HS.**  
**PLAZA**  
**TROUVILLE**  
**(MONTEVIDEO)**  
**SORTEO DE UNA BICI**

AUTORIDADES NACIONALES  
Y COMUNITARIAS

BANDA MUSICAL DE LA  
ESCUELA NACIONAL DE  
POLICÍA

MÚSICA EN VIVO:  
**MOR. D. HAI**

LA LOCA COMPAÑÍA  
LANZAMIENTO DE  
GLOBOS  
POR LA PAZ

REGALOS PARA TODOS LOS NIÑOS  
Y MÁS SORPRESAS

SUFGANIOT  
LÁTKES

INFORMACIÓN DEL ENCENDIDO PÚBLICO DE PUNTA DEL ESTE:

**JABAD.ORG.UY/PUNTA**

# Fantasy Garden

UN LUGAR EN LA CIUDAD, CON UN ENTORNO  
NATURAL, IDEAL PARA FESTEJAR!  
Servicio Kasher Integral y Catering



Av. Bolivia esq. Verona / Montevideo - Uruguay

**Tels. 2601 9537 - 2600 2745**

[info@fantasygarden.com.uy](mailto:info@fantasygarden.com.uy) & [www.fantasy.com.uy](http://www.fantasy.com.uy)

